

やさしい日本語

発行 宇都宮市国際交流プラザ (UIP)

編集 NPO 法人宇都宮市国際交流協会 (UCIA)

Tel. 028-616-1563

E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp

宇都宮市馬場通り 4-1-1 うつのみや表参道スクエア 5 階



もくじ

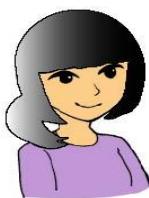
2 ページ 市民税・県民税の申告について、生活オリエンテーション動画について

3 ページ 日本文化ふれあいの会、シティホールふれあいコンサート、かみかわち図書館まつり、日本映画劇場など

4 ページ ネパールの SANTOSH さんのインタビュー、国際交流プラザのサービス

ある歩きたばこをやめましょう！

ある
どうして歩きながら、たばこを吸ってはいけないの？

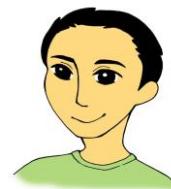


ある
歩きながらたばこを吸うと、周りの人が「やけど」をしたり、洋服などを焦がしたり、危険なことが起こります。このような危険を防ぐためにはどうしたらよいでしょうか？

▼歩いてたばこを吸わない。

▼灰皿がある場所か、携帯灰皿を使って、たばこを吸う。

▼たばこの火には気をつけて、周りの人にぶつからないようにする。



▼道路に下のマークがある路上喫煙禁止区域内では、路上でたばこを吸ったり、火が付いたたばこを持つことはできません。

※路上喫煙禁止区域内で、たばこを吸うと、罰金(2,000円)を払わなければなりません。加熱式たばこは、使っても罰金はとられませんが、喫煙所(たばこを吸ってもいいところ)で使ってください。



この左のマークは、たばこを吸ってはいけない、ごみなどを捨ててはいけないエリアを意味しています。

ルールを守りましょう！



【問い合わせ先】生活安心課 ☎028-632-2819



←【外国語版市税のしおり】

市民税・県民税は、前の年の収入から計算し、金額が決まります。2026年1月1日に住んでいた場所にある市役所に申告してください。

■ 宇都宮市での申告について

① 市役所2階 市民税課

期間：2月16日（月）～3月16日（月）※土・日・祝日は休み ②：8:30～17:15

※3月1日（日）は開いています ③：9:00～16:00

【問い合わせ先】 市民税課 ☎028-632-2221、2214、2217、2233

Q 収入がない人も、申告は必要ですか？

A 収入がない人で、市内に住んでいる親族の扶養になっていない人は、申告が必要です。

なお、在留資格の手続きに必要な課税証明書や納税証明書は、申告していないともらえない書類のため、必ず申告してください。

Q 持っていく物は何ですか？

A ① 源泉徴収票など前の年の収入が分かるもの

② 国民健康保険税など社会保険料の払った金額が分かるもの

③ 生命保険料などの控除証明書 ④ 医療費の明細書（医療費控除を受ける場合）

⑤ 親族の関係が分かる書類と、お金を送ったことを証明できる書類など

（国外にいる親族が扶養控除を受ける場合、原本と日本語に訳したものが必要）

⑥ マイナンバーカードまたは通知カード

（通知カードの場合は、在留カードなどの本人確認書類を持って来てください。）

※ 税務署への確定申告について

1年間の収入を税務署に申告して所得税の金額を決めます。足りないときは、追加で税金を払い、払いすぎていたときは、税金を返してもらう手続きをします。これを確定申告といいます。会社で年末調整をしていない人や、1年間に2つ以上の会社で働いた人は確定申告をしてください。

①：マロニエプラザ（元今泉6-1-37）

期間：2月16日（月）～3月16日（月）※土・日・祝日は休み

※3月1日（日）は開いています。

②：8:30～16:00

※会場へ行く前に、LINEで「入場整理券」を発行してから行きましょう。入場整理券は会場にもありますが、なくなったときは、その日は手続きができませんので注意してください。

【問い合わせ先】 宇都宮税務署 ☎028-621-2151



◆生活オリエンテーション動画について◆

出入国在留管理庁が作った「生活オリエンテーション動画」では、日本で安心して生活したり働いたりするための基本的な情報や日本の生活のルールなど、大切なことがわかります。言語をクリックすると、17言語の動画で無料で見ることができます。ぜひ見てください！



たの 楽しいイベント♪♪

こくさいこうりゅう 国際交流サロン♪

⌚ 2月28日(土) 16:00~18:00

まいつきだい ど ようび
毎月第4土曜日

⌚ いろいろな国の人々が楽しく交流する
イベントです。

¥ 無料

@ 宇都宮市国際交流プラザ
(馬場通り 4-1-1)

☎ 028-616-1563



にほんぶんか 日本文化ふれあいの会

⌚ がつついたち にち
3月1日(日) 10:00~14:00

⌚ さどう かどう づく さまざま
茶道、華道、ミニぞうり作りなど様々な
にほんぶんか たいけん わだいこ
日本文化の体験。和太鼓などのステージ
たの も楽しんでね♪

¥ 300円 (小学生100円)

もうしこみ 申込
とうじつしょくせつかいじょう き
当日直接会場に来てください。

@ 宇都宮市役所 14階 大会議室 (旭 1-1-5)
ちか かい はい
地下1階から入ってください。
宇都宮市国際交流協会 028-616-1870



シティホール ふれあいコンサート♪

⌚ 2月19日(木) 12:15~12:50

⌚ そうしゃかとうさやか えんそう
ピアノ奏者加藤紗耶香さんによる演奏♪

@ 市役所1階市民ホール
(旭 1-1-5)

☎ ぶんかとしすいしんか
文化都市推進課

028-632-2763



かみかわち図書館まつり♪

⌚ がつついたち にち
3月1日(日) 9:30~12:00

⌚ • ゆずのモイストボブリ
• フェルトしおり作り
• バルーンアート
• キッチンカーの出店など

@ 上河内図書館 (中里町182-1)

☎ 028-674-1123

エンジョイトレーニング

⌚ 2月12日、19日、26日 (木曜日)

13:30~15:00

⌚ ゆうさんそうんどう きんりょく うんどう
有酸素運動や筋力アップ運動

¥ 各500円
たいしょう
対象 16歳以上

ていひん
定員 各先着40人

@ ブレックスアリーナ宇都宮 (市体育館)
(元今泉5-6-18)

☎ 市スポーツ振興財団 028-663-1611

ひ ほん えい が げき じょう 日本映画劇場

⌚ ① がつはつ か きん
2月20日(金) 10:00~

⌚ ② がつ にち ど
2月21日(土) 14:00~

⌚ 「おくりびと」一人の納棺師が成長して
いく姿を感動的に描いた映画

¥ 無料
ていひん
定員 各先着50人
もうしこみ
申込
い
要りません

とうじつじょうえいかいし ぶんまえ せいりけん はいふ
当日上映開始30分前から整理券を配布

@ ひがしとしょかん しちょううかく
東図書館 視聴覚ライブラリー
(中今泉3-5-1)

☎ 028-638-5704



インタビュー

ネパールの SANTOSH さん

ネパール出身のサントスさんに出身地バグルン、祭り、仕事、生活で困ったこと、これからやりたいことについて聞きました。

サントスさん
と奥さんの
スジャタさん



ナムステ ナマステ！（ネパール語でこんにちは）
ギミレ・サントス(Ghimire Santosh)さんは15年前、高校を卒業して、家族と日本にきました。

UCIA 出身地のバグルン(Baglung)はどのようなところですか。

SANTOSH ヒマラヤの高い山々があり、川が流れ、自然が美しいです。そばや米を生産しています。車が通るところまで8時間歩きました。

UCIA ネパールでは祭りが多いと聞きましたが、2月にはどのような祭りがありますか。

SANTOSH ネパールのヴィクラム暦では、日本が2月のとき、ネパールは10月です。10月の勉強始めの日に、サラソティ学問の女神を祭り、勉強が順調に進み、良い結果が出るように家族で願います。

UCIA 日本に来る前、日本を知っていましたか。

SANTOSH ネパールで日本のドラマや「ドラえもん」、「クレヨンしんちゃん」などを放送していたので、よく見ていた、日本の文化や社会を想像していました。

UCIA どのような仕事をしていますか。

SANTOSH レストラン2件と調味料店1件を経営しています。宇都宮の雷とヒマラヤの高さの意味をこめて店の名前を「とどろき8848」とつけました。弁護士の通訳をしています。TIAで6年間相談員をし、海外在住ネパール人協会の前会長でした。

UCIA 生活で困ったことがありますか。

SANTOSH 日本語がまだ話せないところ、バスに乗ったとき、両替機にお金を入れ、おつりが出たと思い、運賃を払わず、バスを下りてしまいました。日本では様々なサービスが自動化されており、操作に困りました。

UCIA これからやりたいことがありますか。

SANTOSH 宇都宮が大好きで、第二の故郷だと思っています。ビジネスを拡大しながら、ボランティアでネパール人をサポートし、日本の習慣を教えたいと思います。

UCIA サントスさん、**�न्यवाद！** ダンニヤバート！（ありがとうございます）

宇都宮市国際交流プラザ (UIP) のサービス

多言語 総合相談

※多言語で通訳と翻訳ができるタブレットを使って、他の言語も対応します。



UCIA LINE公式

楽しい交流イベントや生活情報を発信しています。
ぜひ友だち登録をして情報を集めるためのツールにしてください。



おーい！はやさしい日本語・英語・中国語・ポルトガル語・タイ語・ベトナム語で作っています。宇都宮市国際交流協会(UCIA)のHP
<https://www.icia.or.jp>でも読めます。



		スペイン語	ポルトガル語	ベトナム語	中国語	タイ語	英語
U I P ☎028-616-1564	15:00-	月	だい 第1・3月	か 火	すい 水	きん 金	
	18:00		だい にちよう び よやくせい 第4日曜日 (予約制)				
市役所 ☎028-632-2834 (開設時間のみ)	9:00- 12:00	もく 木	—	—	—	もく 木	
	14:00- 17:00	もく 木	だい 第2木	だい もく 第3木	だい もく 第1木	—	

絵提供者:金子紗耶さん、臼井百合香さん、根本夏生さん